

## Shipment of Refrigeration Appliances in Horizontal Position

**Shipment of refrigeration appliances in horizontal position**  
When refrigeration appliances are shipped in the normal vertical position, this will normally not cause any damage to the compressor. If transported in horizontal position, the compressor must be oriented as shown in the tables to prevent the accumulation of oil in the muffler and subsequent risk of damage. It is important to note that the compressor must be securely fastened and well supported during transportation. Refrigeration appliances can be safely transported in horizontal position:

- with trucks on roads and motorways in good condition
- by ship in containers
- on railways in good condition

## Transport von Kühlmöbeln in waagerechter Lage

Wenn Kühlmöbel in normaler senkrechter Stellung transportiert werden, kann der Verdichter dadurch normalerweise nicht beschädigt werden. Um eine Ölsammlung im Schalldämpfer und damit die Gefahr einer Beschädigung zu vermeiden, muss der Verdichter bei waagerechtem Transport, wie in den Tabellen angegeben, ausgerichtet sein. Es ist sehr wichtig, dass der Verdichter im Kühlmöbel während des Transports gut befestigt und gestützt wird.

Der Transport von Kühlmöbeln in waagerechter Lage ist möglich auf:

- Lastkraftwagen auf Landstraßen und Autobahnen in gutem Zustand
- Schiffen in Containern
- Eisenbahnen in gutem Zustand

## Transporte de muebles frigoríficos en posición horizontal

El transporte de muebles frigoríficos en posición vertical, normalmente no causará ningún daño al compresor. Para evitar acumulación de aceite en el silenciador y el consiguiente riesgo de daños en el compresor, las tablas siguientes muestran como deben orientarse los compresores durante el transporte horizontal. Durante el transporte, es muy importante que el compresor esté bien fijado y sujeto al mueble frigorífico.

El transporte de muebles frigoríficos en posición horizontal es seguro en:

- Camiones en carreteras y autovías en buen estado
- Por barco en contenedores
- Ferrocarriles en buen estado

Compressors Verdichter Compresors	Shipment positions of refrigeration appliances Transportlagen von Kühlmöbeln Posiciones de transporte de muebles frigoríficos				
	Connectors up Stutzen oben Conectores hacia arriba	Electrical lead-in up Stromdurchführung oben Terminal eléctrica hacia arriba	Connectors down Stutzen unten Conectores hacia abajo	Electrical lead-in down Stromdurchführung unten Terminal eléctrica hacia abajo	Base plate up Fußplatte oben Base hacia arriba
BD Micro - Series					
X - Series					
D - Series					

Compressors Verdichter Compresors	Shipment positions of refrigeration appliances Transportlagen von Kühlmöbeln Posiciones de transporte de muebles frigoríficos				
	Connectors up Stutzen oben Conectores hacia arriba	Electrical lead-in up Stromdurchführung oben Terminal eléctrica hacia arriba	Connectors down Stutzen unten Conectores hacia abajo	Electrical lead-in down Stromdurchführung unten Terminal eléctrica hacia abajo	Base plate up Fußplatte oben Base hacia arriba
<b>P - Series</b> <b>BD - Series</b> (P-Housing)					
<b>T - Series</b> <b>BD - Series</b> (T-Housing)					
<b>N - Series</b>					
<b>F - Series</b>					
<b>S - Series</b>					
<b>G - Series</b>					